

TO: Lawrence Williams, Chair  
Undergraduate Committee

FROM: Richard Scamell  
Academic Policies and Procedures Subcommittee

APPROVED APR 23 2014  


SUBJECT: UC 12757 14S: Proposal to Change the Catalog Regarding Credit By Examination in Spanish

DATE: April 16, 2014

The Academic Policies and Procedures Subcommittee met on Wednesday, April 9 to consider a proposal to change the catalog regarding credit by examination in Spanish. Participating in the discussion were subcommittee members Ognjen Miljanic, Richard Scamell, Shishir Shah, Lesley Sisk, and Steve Soutullo. Guillermo de los Reyes attended the meeting as a guest.

The Spanish Heritage Language (SHL) Program offers courses for individuals who grew up in Spanish-speaking environments and are able to communicate, to some extent, in more than one language. To serve these different individuals' needs, the Spanish Heritage Language Program was developed as an independent track at the University of Houston. SHL courses are specifically designed to make use the student's preexisting contact with Spanish. Courses offered in the program include:

- SPAN 1507: Intensive Elementary Spanish for Heritage Learners
- SPAN 2307: Spanish for Hispanic Heritage Learners I
- SPAN 2308: Spanish for Hispanic Heritage Learners II
- SPAN 3307: Public Speaking in Spanish
- SPAN 3308: Written Communication – Hispanic Heritage Learners

In order to enroll in any of the classes offered students must take the Heritage Placement Exam.

Currently students who are heritage learners may receive credit for SPAN 2307, SPAN 2308, SPAN 3301, and SPAN 3302 by taking the Heritage Placement Exam. The purpose of UC 12757 14S is to state that students who are heritage learners may receive credit for SPAN 2307, SPAN 2308, **SPAN 3307, and SPAN 3308. SPAN 3301 and SPAN 3302 should not appear in the catalog as they are courses in the Spanish as a Second Language Program which is designed for students with no previous Spanish language knowledge or background, and for those who have learned Spanish formally while in school.** Courses in the Spanish as a Second Language Program include:

- SPAN 1501: Elementary Spanish I
- SPAN 2301: Intermediate Spanish I
- SPAN 2302: Intermediate Spanish II
- SPAN 3301: Spanish Oral Communication for Critical Thinking
- SPAN 3302: Advanced Spanish for Non-Heritage Learners

**Recommendation**

The subcommittee recommends that the correction to the catalog proposed in UC 12757 14S be approved.